



আল বালাদ

AlBalad

أَلْبَدَد

পরম করুনাময়, অসীম দয়ালু আল্লাহর নামে শুরু করছি

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. শপথ এই নগরীর

1. Nay, I swear by this city (Makkah).

لَا أَقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ

2. এবং এই নগরীতে আপনি সম্পূর্ণ স্বাধীন।

2. And you (Muhammad) are free of restriction in this city.

وَأَنْتَ حَلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ

3. শপথ জনকরে ও যা তিনি জন্ম দেন।

3. And (by) the father and that which was born (of him).

وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدَ

4. নশ্চয় আমি মানুষকে শক্ত পরসিস্রমকারি রূপে সৃষ্টি করছি।

4. Indeed, We have created man in hardship.

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ

5. সে কি মনে করে যে, তার উপর কটে ক্ষমতাবান হবো না ?

5. Does he think that no one will have power over him.

أَيَحْسَبُ أَنْ لَنْ يُقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ

6. সে বলে আমি প্রচুর ধন-সম্পদ ব্যয় করছি।

6. He says, "I have squandered heaps of wealth."

يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَالًا لُبَدًا

7. সে কি মনে করে যে, কটে তাকে দেখেনি?

7. Does he think that no one has seen him.

أَيَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ

8. আমি কি তাকে দুটো চোখ দিইনি?

8. Have We not made for him two eyes.

أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ

9. একটা জিবি ও দুটো ঠোঁট দহিন?

9. And a tongue and two lips.

وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ ﴿١﴾

10. বস্তুতঃ আমি তাকে দু'টি পথ দেখিয়েছি।

10. And We have shown him the two ways (good and evil).

وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ ﴿٢﴾

11. অতঃপর সে দুর্গম পথ অতিক্রম করতে চায়নি।

11. But he has not made effort through the steep pass.

فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ ﴿٣﴾

12. আপনি জানেন, সে দুর্গম পথ কি?

12. And what do you know what the steep pass is.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ ﴿٤﴾

13. তা হচ্ছে দাসমুক্তি করা,

13. It is the freeing of a neck from bondage.

فَكَرَّبْتَهُ رِقَابَتَهُ ﴿٥﴾

14. অথবা দুর্ভিক্ষের দিনে খাদ্যদান করা।

14. Or feeding on a day of severe hunger.

أَوْ اطْعَمٌ فِي يَوْمٍ مِزْمِي مَسْغَبَةٍ ﴿٦﴾

15. এতীম আত্মীয়কে

15. An orphan of nearly related.

يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ ﴿٧﴾

16. অথবা ধূলি-ধুসরতি মসিকীনকে খাবার দেওয়া।

16. Or a needy lying in the dust.

أَوْ مَسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ ﴿٨﴾

17. অতঃপর তাদের অন্তর্ভুক্ত হওয়া, যারা ঈমান আনে এবং পরস্পরকে উপদেষ্টা দিয়ে সবারে ও উপদেষ্টা দিয়ে দয়া-মায়ার।

17. Then being among those who have believed, and advised one another to patience, and advised one another to mercy.

ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالرَّحْمَةِ ﴿٩﴾

18. তাই ডান দিক ওয়ালা সৌভাগ্যশালী।

18. Those are the people of the right hand.

أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ﴿١٠﴾

19. আর যারা আমার আয়াতসমূহ অস্বীকার করে তাই বাম দিক ওয়ালা হতভাগা।

19. And those who disbelieved in Our revelations, they are the people of the left hand.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ﴿١١﴾

20. তারা আগুন
পরবিষ্টিতি অবস্থায় বন্দী
থাকবো।

20. Over them the
fire will be closed in.



عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّوَصَّدَةٌ

